



# Plan podstawowy StiPP: emerytura w skrócie

*Twoja przyszłość według StiPP*

  
**StiPP**  
UITZENDKRACHTEN  
GEDETACHEERDEN  
PAYROLLERS

# Spis treści

Co obejmuje podstawowy plan emerytalny StiPP?	3	Co się stanie, jeżeli przestanę odkładać na emeryturę ze StiPP	7
Ile będzie wynosić moja emerytura?	4	Na emeryturze	8
		StiPP jest dla Ciebie!	9

---

## Zbuduj swoją przyszłość ze StiPP

*Ile pieniędzy będziesz potrzebować, gdy przejdziesz na emeryturę? Jakie są Twoje marzenia? Co chcesz wtedy robić? Niektórym osobom takie plany mogą wydać się jeszcze odległe. Jednakże dobrze jest zastanowić się chwilę nad swoimi dochodami w przyszłości. Część tych przychodów – Twoja emerytura – jest tworzona automatycznie. Jeżeli wykonujesz pracę jako pracownik tymczasowy zatrudniony przez firmę payrollową lub czasowo oddelegowany, Twoja emerytura jest zarządzana właśnie przez fundusz emerytalny StiPP (Stichting Pensioenfonds voor Personeelsdiensten).*

*Broszura ta zawiera najważniejsze informacje o Twoim planie emerytalnym. Szczegółowe informacje na temat wszystkich omawianych tematów znajdziesz na stronie internetowej [stippensioen.nl](http://stippensioen.nl).*



**Aby uzyskać więcej informacji,  
sprawdź [stippensioen.nl](http://stippensioen.nl)**

# Co obejmuje podstawowy plan emerytalny StiPP?

## **StiPP-pensioen, dlaczego?**

Każda osoba mieszkająca obecnie lub w przeszłości w Holandii ma prawo do zasiłku AOW w ramach podstawowej emerytury. Zasiłek wchodzi w życie w dniu, w którym osiągniesz wiek AOW. Wcześniej było to 65 lat, ale wraz ze zmianą ustawodawstwa wiek emerytalny został podwyższony. Nastąpiło przyspieszone podwyższenie wieku emerytalnego (AOW) do 66 lat w 2018 r. i 67 lat w 2021 r. Następnie wiek emerytalny będzie uzależniony od średniej długości życia. Na stronie Sociale Verzekeringsbank możesz obliczyć swój wiek emerytalny. Poza zasiłkiem emerytalnym (AOW) możesz odkładać na dodatkowe środki emerytalne w funduszu emerytalnym, do którego przystępujesz za pośrednictwem swojego pracodawcy. Taka emerytura uzupełniająca zagwarantuje dodatkową pewność finansową dla Ciebie i Twoich bliskich.

## **Dla kogo jest emerytura StiPP?**

Plan emerytalny StiPP ma zastosowanie wobec każdej osoby zatrudnionej w branży pośrednictwa pracy. Na przykład pracowników tymczasowych lub pracowników zatrudnionych za pośrednictwem firmy payrollowej czy też biura pośrednictwa pracy.

Twój pracodawca nie oferuje możliwości przystąpienia do funduszu emerytalnego StiPP? Być może otrzymał zgodę od StiPP na zastosowanie innego funduszu emerytalnego. Twój pracodawca w ogóle nie oferuje możliwości przystąpienia do funduszu emerytalnego?

Prosimy wówczas o bezpośredni kontakt z Urzędem ds. przestrzegania układu zbiorowego CAO dla pracowników tymczasowych (SNCU). Możesz to zrobić za pomocą formularza zgłoszeniowego na stronie internetowej [sncu.nl](https://www.sncu.nl) lub telefonicznie: 0800-7008.

## **Emerytura StiPP – jaki plan?**

StiPP oferuje pracownikom dwie opcje planu emerytalnego: plan podstawowy i rozszerzony. Plan podstawowy jest przeznaczony dla pracowników tymczasowych, którzy ukończyli 21 lat i są zatrudnieni u jednego pracodawcy przez co najmniej 26 tygodni. Te 26 tygodni nie musi stanowić ciągłego okresu. Składki pracownika są odprowadzane w ramach planu podstawowego przez maksymalnie 52 tygodnie, następnie pracownik przechodzi do planu rozszerzonego.

**Ta broszura dotyczy planu podstawowego. Plan rozszerzony został omówiony w oddzielnej broszurze.**

Ta broszura dotyczy planu podstawowego. Plan rozszerzony został omówiony w oddzielnej broszurze. Broszurę tę znajdziesz na [stippensioen.nl](https://www.stippensioen.nl). Chcesz wiedzieć, kiedy plan podstawowy przejdzie w plan rozszerzony? Także te informacje znajdziesz na [stippensioen.nl](https://www.stippensioen.nl).



# Ile będzie wynosić moja emerytura?

**Przez cały okres Twojego zatrudnienia w branży pośrednictwa pracy odkładasz środki na emeryturę w StiPP. Z uzbieranego kapitału od 67. roku życia otrzymujesz raz w miesiącu emeryturę. Możesz też otrzymać jednorazową wypłatę kapitału, która jednak będzie niska. Im dłużej środki pracują, tym więcej kapitału emerytalnego gromadzisz. Wysokość tego kapitału zależy od konkretnego przypadku. Jest także uzależniona od wyniku inwestycyjnego danego funduszu.**

## **Dlaczego inwestowanie?**

StiPP inwestuje Twój **kapitał emerytalny**. Musisz sobie zdawać sprawę, że z inwestycjami tymi związane jest ryzyko. Jeżeli inwestycje nie powiodą się, wówczas odnotowujesz stratę. Twój kapitał emerytalny rośnie wtedy wolniej, a nawet może zmaleć. Być może zastanawiasz się teraz: dlaczego lepiej inwestować niż oszczędzać? Okazuje się, że w perspektywie długoterminowej inwestycje zapewniają większe zyski niż oszczędzanie. Nawet jeżeli w tym czasie będą okresy gorsze pod względem ekonomicznym. StiPP stara się maksymalnie ograniczyć ryzyko związane z podejmowanymi inwestycjami. Dlatego też wdrożyliśmy szczegółową politykę inwestycyjną ukierunkowaną na perspektywę długoterminową. StiPP inwestuje Twój kapitał do chwili ukończenia przez Ciebie 67. roku życia. Jeżeli inwestycje zapewnią dobre wyniki, wówczas Twój zgromadzony kapitał emerytalny rośnie.

## **Pracodawca opłaca Twoją składkę emerytalną**

Wysokość emerytury StiPP zależy od Twojej sytuacji osobistej, na przykład liczby godzin przepracowanych w branży pośrednictwa pracy. Ale także od Twojego wynagrodzenia.

Plan StiPP to **zdefiniowany plan składek**. Oznacza to, że za każdą przepracowaną godzinę naliczana jest składka. W przypadku planu podstawowego składkę opłaca pracodawca. Składka wynosi 2,6% wynagrodzenia uwzględnianego do emerytury. Wygenerowany kapitał (naliczona dla Ciebie kwota) jest obliczany od podstawy emerytalnej. Jest to wynagrodzenie uwzględniane do emerytury pomniejszone o franszyzę. Franszyza jest ustalana co roku przez zarząd. Na 2017 r. franszyza za godzinę wynosi 6,32 €.



### Przykład

Agnes ma 28 lat i pracuje jako pracownik tymczasowy. Zarabia 12,50 € brutto na godzinę i pracuje 40 godzin tygodniowo. W okresie czterech tygodni Agnes zarabia w ten sposób **brutto**:

Tydzień 1:	40 godzin	x	12,50 €	=	500 €
Tydzień 2:	40 godzin	x	12,50 €	=	500 €
Tydzień 3:	40 godzin	x	12,50 €	=	500 €
Tydzień 4:	40 godzin	x	12,50 €	=	500 €
Suma za cztery tygodnie				=	2000 €

Składkę emerytalną za Agnes w wysokości 2,6% wynagrodzenia uwzględnianego do emerytury odprowadza jej pracodawca. Za okres czterech tygodni jest to:  $2000 \text{ €} \times 2,6\% = 52 \text{ €}$ .

### Jaki kapitał wygenerowała Agnes?

Kapitał jest obliczany od podstawy emerytalnej.

Jest to wynagrodzenie uwzględniane do emerytury pomniejszone o franszyzę.

Franszyza wynosi 6,32 € za godzinę. Za okres czterech tygodni jest to:

$160 \times 6,32 \text{ €} = 1011,20 \text{ €}$ . Podstawa emerytalna wynosi wówczas  $2000 \text{ €} - 1011,20 \text{ €} = 988,80 \text{ €}$ .

Wygenerowany kapitał jest obliczany od podstawy emerytalnej. Niezależnie od wieku w przypadku planu podstawowego jest to 4,4%.

Wygenerowany kapitał dla Agnes będzie zatem wynosić  $4,4\% \text{ z } 988,80 \text{ €} = 43,51 \text{ €}$ .

### Co obejmuje wynagrodzenie uwzględniane do emerytury?

Wynagrodzenie uwzględniane do emerytury składa się z kilku elementów, takich jak:

- wynagrodzenie za Twoje normalnie przepracowane godziny,
- wynagrodzenie za nieregularnie przepracowane godziny (na przykład godziny, które przepracowałeś w czasie lub dniu odbiegającym od normy),
- wynagrodzenie, które jest rzeczywiście wypłacane przez pracodawcę w razie choroby pracownika,
- rekompensata z tytułu tzw. dni oczekiwania,
- zgromadzone lub wypłacone kwoty zarezerwowane na urlop wypoczynkowy, urlop specjalny, urlop okolicznościowy, święta i dodatek wakacyjny.

### Maksymalne wynagrodzenie godzinowe uwzględniane do emerytury

W 2017 r. obowiązuje maksymalne wynagrodzenie godzinowe uwzględniane do emerytury wynoszące 28,69 € za godzinę.

Ponad tę stawkę godzinową nie gromadzisz już kapitału emerytalnego.

### Wgląd w środki na koncie emerytalnym

Możesz sprawdzić wysokość zebranych środków na dwa różne sposoby. Raz w roku StiPP wysyła tzw. zestawienie emerytalne „Uniform Pensioenoverzicht (UPO)”. Możesz je również sprawdzić na: [mijnpensioenoverzicht.nl](http://mijnpensioenoverzicht.nl).

Na tej stronie możesz znaleźć swoje dane dopiero po otrzymaniu pierwszego zestawienia UPO. Następnie dane te są aktualizowane raz w roku. Jeżeli zmienisz branżę, w której pracujesz, będziesz otrzymywać zestawienie UPO raz na pięć lat.

### **Jakie są koszty?**

Nasz fundusz emerytalny nalicza koszty za Twoją emeryturę. A mianowicie:

- 7,3% składki na koszty administracyjne;
- 4,2% składki na rezerwę. Aby dysponować wystarczającymi pieniędzmi na później.
- Koszty zarządzania Twoimi inwestycjami. Koszty zarządzania inwestycjami są odliczane od zysków z inwestycji.

Powyższa specyfikacja kosztów dotyczy wszystkich uczestników planu podstawowego. StiPP stosuje składkę uśrednioną. To oznacza składkę identyczną dla wszystkich. Koszty są dzielone na wszystkich uczestników funduszu z płaconych przez Ciebie i Twojego pracodawcę składek. Składka, która jest inwestowana na budowę Twojego kapitału emerytalnego, jest stała i wynosi 4,4% podstawy emerytalnej. Nie są od niej potrącane żadne koszty.

### **Jakie są przepisy dotyczące mojego partnera na wypadek rozwodu lub śmierci?**

Jeżeli jesteś w związku małżeńskim lub zarejestrowanym związku partnerskim, wówczas w przypadku rozwodu lub śmierci wiele kwestii związanych z Twoim partnerem / Twoją partnerką i ewentualnymi dziećmi jest uregulowanych.

#### **W przypadku rozwodu**

Rozwód ma wpływ także na emeryturę Twojego partnera / Twojej partnerki. Dotyczy to zarówno rozwodu, jak i zakończenia zarejestrowanego związku partnerskiego. Informacje o takiej zmianie należy przekazać nam najpóźniej w ciągu dwóch lat za pomocą formularza „zgłoszenie rozwodu”, który można odnaleźć na naszej stronie w zakładce „Dokumenty do pobrania”. Twój partner / Twoja partnerka ma bowiem prawo do części zgromadzonego kapitału emerytalnego.

#### **W przypadku śmierci**

W razie Twojej śmierci Twój partner / Twoja partnerka ma prawo do zasiłku Anw wypłacanego przez państwo. Anw to skrót od: Algemene Nabestaandenwet, czyli niderlandzkiej ustawy o spadkobiercach. Ponadto StiPP oferuje tzw. emeryturę partnerską. Poniżej możesz uzyskać więcej informacji na jej temat.

#### **Śmierć ubezpieczonego przed przejściem na emeryturę**

W przypadku Twojej śmierci przed przejściem na emeryturę Twój partner / Twoja partnerka otrzyma tzw. emeryturę partnerską. Emerytura ta będzie wynikać z kapitału emerytalnego zbudowanego przez Ciebie do tej pory.

Jej wysokość zależy zatem od długości okresu zatrudnienia w branży usług pośrednictwa pracy. Twoje dzieci mogą z kolei ubiegać się o tzw. emeryturę sierocą. Często jednak emerytury te mogą być bardzo niskie. W takim przypadku kwota zasiłku jest wypłacana jednorazowo.

#### **Śmierć ubezpieczonego po przejściu na emeryturę**

W takim przypadku Twój partner / Twoja partnerka otrzyma zasiłek emerytalny tylko wówczas, gdy jest współubezpieczony/-a. Krótco przed przejściem na emeryturę możesz zdecydować, czy zbudowany kapitał emerytalny zostanie częściowo wykorzystany na emeryturę partnerską czy też zechcesz wyłącznie wyższą emeryturę dla siebie. Wysokość emerytury partnerskiej jest zależna od wysokości zebranego kapitału emerytalnego. Im większy zbudowany kapitał, tym wyższa otrzymywana emerytura partnerska.

#### **Śmierć ubezpieczonego będącego w związku małżeńskim**

Jesteś po rozwodzie? Ponownie wstąpiłeś/-aś w związek małżeński? Wówczas zarówno Twój ekspartner / Twoja ekspartnerka, jak i nowy partner / nowa partnerka otrzymują możliwość starania się o emeryturę partnerską. Dotyczy to także zarejestrowanego związku partnerskiego.

**Na naszej stronie internetowej znajdziesz szczegółowe informacje na ten temat. Niektóre tematy zostają tam dokładniej omówione.**

# Co się stanie, jeżeli przestanę odkładać na emeryturę ze StiPP?

**Załóżmy, że zmienisz miejsce pracy lub przestaniesz pracować. Wówczas dostępne są różne możliwości:**

## **Zmiana miejsca pracy**

- Nadal pracujesz w branży pośrednictwa pracy, ale dla innego pracodawcy. Jeżeli rozpoczniesz pracę ponownie w ciągu roku, wówczas Twój kapitał emerytalny nadal będzie budowany w StiPP.
- Przez ponad rok nie pracujesz, ale po roku ponownie wracasz do pracy w branży. Wówczas musisz najpierw przepracować u pracodawcy 26 tygodni. Po tym okresie zaczynasz odkładać na emeryturę w ramach planu podstawowego StiPP.
- Rozpoczynasz pracę w innej branży? A może Twój pracodawca korzysta z własnego planu emerytalnego? Wówczas Twój udział w planie podstawowym StiPP zostaje zakończony. Zbudowany kapitał emerytalny pozostaje w StiPP do chwili przejścia przez Ciebie na emeryturę. StiPP inwestuje te pieniądze. Zazwyczaj powoduje to wzrost zgromadzonego kapitału. Środki uzyskane z inwestycji i ze składek są sumowane. Jeżeli w wyniku inwestycji dojdzie do strat, wówczas spada także wartość Twojego kapitału emerytalnego. Informacje dotyczące zebranego kapitału są przekazywane raz na pięć lat za pomocą Uniform Pensioenoverzicht.

## **Zakończenie pracy lub niezdolność do pracy**

Przestajesz pracować lub stajesz się niezdolny do pracy. Wówczas Twój udział w planie podstawowym StiPP zostaje zakończony. Zbudowany kapitał emerytalny pozostaje w StiPP. Tak długo, jak nie pracujesz, nie odkładasz także na emeryturę.

Kapitał emerytalny rośnie przez lata, ponieważ jest inwestowany. Jednakże należy pamiętać, że w czasach gorszych pod względem ekonomicznym kapitał ten może także się zmniejszać. StiPP zawiadamia ubezpieczonego za pomocą UPO o wysokości zebranego kapitału raz na pięć lat.

## **Niska emerytura**

Może się zdarzyć, że w branży usług pośrednictwa pracy będziesz pracować jedynie przez krótki czas. Im krócej pracujesz, tym mniej kapitału emerytalnego gromadzisz. Jeżeli zgromadzisz niewielki kapitał emerytalny, wówczas otrzymasz go w ciągu dwóch lat od zakończenia pracy w branży usług pośrednictwa pracy w ramach jednorazowej wypłaty. Nazywamy to wykupem. Od wypłaconej kwoty konieczne jest jeszcze odprowadzenie podatku. StiPP sprawdza, czy opcja wykupu będzie Cię dotyczyć. Ty nie musisz nic robić.

## **Przeniesienie emerytury do innego funduszu emerytalnego**

W chwili gdy otrzymasz nowe stanowisko w innej branży, masz możliwość przeniesienia zbudowanego kapitału emerytalnego do nowego funduszu emerytalnego. Nazywa się to „przeniesieniem wartości”. Więcej o tym przeczytasz na [stippensioen.nl](https://stippensioen.nl).

# Na emeryturze

## **Kończysz wcześniej pracę lub chcesz pracować dłużej?**

Po ukończeniu 67. roku życia kończysz pracę. Wówczas aż do śmierci otrzymujesz raz w miesiącu emeryturę StiPP lub w przypadku niskiej kwoty zbudowanego kapitału otrzymujesz jednorazową wypłatę. Możesz także zdecydować się zakończyć pracę wcześniej lub też ją kontynuować.

Jeżeli masz taki zamiar, dobrze jest zapoznać się z finansowymi skutkami takiej decyzji. Mówiąc krótko: im dłużej pracujesz, tym więcej kapitału emerytalnego gromadzisz. Przechodzisz na emeryturę wcześniej? Wówczas Twój kapitał emerytalny będzie niższy. Gdy tylko ukończysz 67 lat, Twój kapitał emerytalny przestanie być dalej budowany.

## **Przejsie na emeryturę**

Kiedy osiągniesz wiek emerytalny tj. 67 lat, otrzymasz od StiPP pismo z wnioskiem. Deklarujesz w nim, od kiedy chcesz przejść na emeryturę. Od wybranego przez Ciebie miesiąca przejścia na emeryturę będziemy Ci automatycznie wypłacać zasiłek emerytalny. Kwota zasiłku będzie przelewana raz w miesiącu na Twój rachunek lub też zostanie uregulowana jednorazowo, jeżeli zbudowany kapitał będzie niski.

Pracowałeś/-aś także w innych branżach? A może odkładałeś/-aś na emeryturę w innym funduszu emerytalnym? Wówczas prawdopodobnie otrzymasz także zasiłek z tych funduszy.

## **Opieka nad partnerem**

Przed przejściem na emeryturę możesz zdecydować

o zamianie kapitału emerytalnego na roczny zasiłek otrzymywany do chwili śmierci. Część z kapitału możesz także zamienić na tzw. emeryturę partnerską. Wówczas Twój partner / Twoja partnerka będzie otrzymywał od StiPP zasiłek w przypadku Twojej śmierci. Jednak Twoja emerytura będzie przez to niższa. Część z kapitału będzie bowiem potrzebna na wybraną przez Ciebie emeryturę partnerską. Jeżeli zdecydujesz się na tę opcję, nie będzie jej można już później zmienić.

## **Jeżeli przechodzisz na emeryturę, powiadom nas o swoim wyborze!**



## **Emerytury nie są waloryzowane od 1 stycznia 2013 r.**

Zarząd postanowił, że nie każdy zasiłek emerytalny będzie od 1 stycznia 2013 r. waloryzowany. Waloryzowanie to podwyższenie emerytury. StiPP nie rezerwuje środków umożliwiających podwyższenie zasiłków emerytalnych.

# StiPP jest





# dla Ciebie!

***Dla nas liczy się Twoje zadowolenie z naszego funduszu emerytalnego. Oczywiście chcesz uzyskać pełne i przejrzyste dane. Szczegółowe informacje dotyczące poruszanych w tej broszurze tematów możesz znaleźć na naszej stronie internetowej. W razie ewentualnych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem naszej strony internetowej. Chętnie pomożemy. StiPP jest dla Ciebie!***

## ***StiPP-pensioen, welke actie onderneemt u?***

Twoje dane personalne przechowywane przez nas muszą być prawidłowe. Jeśli zajdą jakieś zmiany w Twojej sytuacji osobistej, na przykład staniesz się niezdolny/-a do pracy, prosimy o przekazanie nam tych informacji możliwie jak najszybciej.

Można to zrobić poprzez [stippensioen.nl/contact](https://stippensioen.nl/contact).

*Chcesz złożyć skargę? Poinformuj nas o tym szybko. Użyj do tego formularza kontaktowego na [stippensioen.nl](https://stippensioen.nl).*

*Jeżeli skarga zostanie rozpatrzona nie po Twojej myśli, wówczas możesz zwrócić się do Rzecznika ds. emerytalnych w Hadze. Więcej informacji na temat procedury składania skarg można znaleźć na [stippensioen.nl](https://stippensioen.nl).*

## ***Szczegółowe informacje***

Fundusz Emerytalny dla Sektora Usług Personalnych  
(Stichting Pensioenfonds voor Personeelsdiensten)  
Postbus 299  
3700 AG Zeist

Po więcej informacji, również twoich personalnych, przejdź na stronę Mijn StiPP Pensioen.

## ***Stopka***

Plan rozszerzony StiPP: emerytura w skrócie  
styczeń 2018

Tekst: Stichting Pensioenfonds voor Personeelsdiensten

Układ: © Vormplan Design, Amsterdam